



English → Spanish



[Ver esta dirección de correo electrónico en su navegador](#)



# CONNECTICUT WEEKLY AGRICULTURAL REPORT

The latest news and updates in Connecticut agriculture

Presentado por el Departamento de Agricultura de Connecticut  
Versión en español disponible en línea en [CTGrown.gov](https://www.ctgown.gov).

## En este informe

14 de octubre de 2022; vol. E, núm. 41

[Subsidio para la restauración de tierras agrícolas](#)

[Subvenciones de financiación de productos lácteos de otoño](#)

[CT Ag en las noticias](#)

[Protege tu rebaño](#)

[Serie de capacitación en mecánica agrícola](#)

[Asistencia para productores de cultivos especiales](#)

[Produzca videos de capacitación en seguridad](#)

[Precios del mercado agrícola](#)

[anuncios](#)

[Próximos Eventos](#)



La cuenta regresiva para Halloween está en marcha y los huertos de calabazas de Connecticut ofrecen una forma divertida de pasar un día de otoño encontrando la calabaza adecuada para sus necesidades de tallado y decoración.

Encuentre una granja para recoger sus propias calabazas en [CTGrown.org](https://www.ctgown.org).



## **restauración de tierras de cultivo ahora disponible para proyectos de restauración de tierras en producción agrícola activa**

El Departamento de Agricultura de Connecticut se complace en anunciar que la orientación de la Subvención para la Restauración de Tierras Agrícolas (FLRG) de 2023 ya está disponible, y el portal de solicitudes está activo para aceptar solicitudes.

La Subvención para la Restauración de Tierras Agrícolas (FLRG, por sus siglas en inglés) proporciona fondos equivalentes a agricultores, organizaciones sin fines de lucro y municipios de Connecticut para aumentar la producción de alimentos y fibras en el estado mediante la restauración de tierras a la producción agrícola activa. El Programa de Restauración de Tierras Agrícolas (FLRP, por sus siglas en inglés) se enfoca en restaurar y mejorar la tierra con suelos agrícolas importantes y de primera calidad, de acuerdo con un Plan del Programa de Restauración de Tierras Agrícolas y un Plan de Resiliencia Climáticamente Inteligente (Plan FLRP, por sus siglas en inglés). Las solicitudes deben presentarse a más tardar a las 4:00 p. m. del viernes 9 de diciembre de 2022.

“La Subvención para la Restauración de Tierras Agrícolas es una manera significativa de apoyar los esfuerzos que expanden la producción agrícola y aseguran que estamos utilizando mejor los suelos de tierras agrícolas importantes y de primera calidad”, dijo el Comisionado de Agricultura Bryan P. Hurlburt. “Este año, la elegibilidad del programa se ha ampliado para permitir específicamente que las granjas desarrollen un plan de resiliencia climáticamente inteligente que ayuda a compensar los desafíos que vimos este verano debido a la sequía y prepara a las granjas de Connecticut para el éxito, independientemente de los patrones climáticos. Los proyectos elegibles incluyen aquellos que abordan los impactos del cambio climático, eliminan las pérdidas por plagas y especies invasoras y permiten a los productores hacer crecer sus operaciones para mejorar la viabilidad a largo plazo de la agricultura en Connecticut”.

A los efectos de esta subvención, la restauración de tierras de cultivo es el acto de llevar la tierra a la producción agrícola para la alimentación humana, la alimentación animal o el pastoreo de ganado.

La subvención máxima otorgada es de \$20,000.00. Las solicitudes de cualquier monto hasta el máximo premio posible serán consideradas para financiamiento. Hay dos oportunidades de financiamiento bajo el Programa de Restauración de Tierras Agrícolas. Las oportunidades de financiación son para proyectos en terrenos de propiedad pública o para proyectos que se encuentran en terrenos de propiedad privada. Los solicitantes elegirán la subvención que mejor se adapte a su propiedad para aplicar.



English → Spanish



1. Productores agrícolas, que son propietarios o arrendatarios de una agroindustria existente dentro del estado de Connecticut con al menos un año de experiencia en producción.
2. Sin fines de lucro poseer o arrendar una propiedad en uso para la producción agrícola.
3. Municipios que arriendan tierras de cultivo, actualmente en uso por un agricultor. El contrato de arrendamiento no debe tener una duración inferior a cinco años, con una opción de renovación de cinco años en los términos.

Las pautas y formularios de subvenciones se pueden encontrar en [www.CTGrown.gov/grants](http://www.CTGrown.gov/grants) con detalles adicionales sobre los requisitos de contrapartida y los gastos elegibles.

El martes 8 de noviembre de 2022 a las 10:00 am se realizará un webinar virtual para productores agropecuarios y cooperativas interesadas para conocer el proceso de solicitud del Programa de Restauración de Tierras Agrícolas. El seminario web se llevará a cabo utilizando Webex. Visite [www.CTGrown.gov/grants](http://www.CTGrown.gov/grants) para obtener el enlace del seminario web. La sesión se grabará y publicará en el sitio web de la agencia si no puede asistir al evento en vivo.

Las preguntas relacionadas con la Subvención para la Restauración de Tierras Agrícolas pueden dirigirse a Lance Shannon, [Lance.Shannon@ct.gov](mailto:Lance.Shannon@ct.gov) o Simon Levesque, [Simon.Levesque@ct.gov](mailto:Simon.Levesque@ct.gov). Puede encontrar más información sobre los requisitos de solicitud, el proceso de presentación y los formularios adjuntos en línea en [www.CTGrown.gov/grants](http://www.CTGrown.gov/grants).

*La financiación de la Subvención de Restauración de Tierras Agrícolas es posible gracias a los Estatutos Generales de Connecticut 22-6c. La Subvención para la Restauración de Tierras Agrícolas y cualquier adjudicación están sujetas a los requisitos y disposiciones de la financiación estatal.*

---

## OPORTUNIDADES DE FINANCIACIÓN PARA LÁCTEOS DE OTOÑO PROPORCIONADA POR NE-DBIC

El Centro de Innovación de Negocios Lácteos de Nueva Inglaterra se está preparando para publicar una guía sobre subvenciones para este otoño. A continuación se muestra una lista de las oportunidades de financiación que se presentarán este otoño.

- **Beca de seguridad y certificación de alimentos lácteos (octubre):** ofreceremos subvenciones para apoyar proyectos de seguridad alimentaria, incluida la compra de equipos especializados, suministros,



English → Spanish



Subsidios de \$10,000 - \$40,000 con un compromiso de contrapartida del 25%.

- **Subvención para la innovación en granjas lecheras (octubre):** esta subvención financiará una amplia gama de proyectos en la producción agrícola y los modelos de operación comercial que respaldan la implementación de estrategias de producción comunitarias y climáticas. Los proyectos financiados a través de este programa de subvenciones deben adoptar un enfoque de sistema agrícola completo y aumentar la colaboración con otras granjas o partes interesadas del sector lácteo. Esta subvención se lanzará en octubre. Las subvenciones oscilarán entre \$ 10,000 y \$ 75,000 con un compromiso de contrapartida del 25% requerido.

### Subvenciones para procesadores de lácteos

- **Beca de seguridad y certificación de alimentos lácteos (octubre):** ofreceremos subvenciones para apoyar proyectos de seguridad alimentaria, incluida la compra de equipos especializados, suministros, capacitación en seguridad alimentaria y certificaciones. Se dará prioridad a los proyectos que utilicen mejoras en la seguridad alimentaria para acceder a nuevos mercados. Esta subvención se lanzará en octubre. Subsidios de \$10,000 - \$40,000 con un compromiso de contrapartida del 25%.
- **Subvención de expansión del procesador de lácteos existente (enero) :** esta subvención se dividirá en varios niveles de financiación para dar cabida a los procesadores de todas las escalas. Los proyectos se centrarán en la adquisición de equipos especializados necesarios para aumentar la capacidad de procesamiento de la leche producida en la región y otras actividades para apoyar la expansión para satisfacer la demanda. Oportunidad de subvención lanzada en enero.
- **Subvención para la innovación de procesadores de lácteos (enero):** Los proyectos financiados a través de este programa respaldarán inversiones comerciales a largo plazo que aumentan el atractivo para el consumidor de negocios de procesadores de lácteos y la comercialización de productos lácteos de valor agregado. Las áreas de proyecto pueden abordar el abastecimiento, el desarrollo de productos, el transporte/distribución, la comercialización/cadena de suministro, las operaciones, el bienestar de los empleados, la experiencia del consumidor, la utilización de materiales o sistemas que reducen la huella de carbono y más. Oportunidad de subvención lanzada en enero.

Para obtener más información, visite su sitio a continuación.

[Visita NE-DBIC](#)



English → Spanish



Herramientas de marketing cultivadas en CT



## CONOZCA A LA NUEVA EMBAJADORA CRECIDA DE CT: AMY HOLMBERG

Como parte de los esfuerzos continuos de DoAg para aumentar el compromiso de los agricultores con la exitosa campaña CT Grown, nos complace compartir que un nombre familiar y una sonrisa se han unido a nuestro equipo de divulgación.

**Amy Holmberg, agricultora de cuarta generación de los icónicos Holmberg Orchards** (establecidos en 1896), llevará a cabo activamente actividades de divulgación para interactuar con los agricultores de todo el estado. Busque las comunicaciones de Amy por correo electrónico, visitas directas, reuniones virtuales o como parte de reuniones de productores más grandes.

Como embajadora de CT Grown y en coordinación con socios de marketing de larga data en Miranda Creative, Amy distribuirá actualizaciones, obsequios y recursos para ayudar a los agricultores a maximizar las oportunidades en la campaña CT Grown.

Damos la bienvenida al compromiso de Amy para promover los productores agrícolas, los productos agrícolas y la marca CT Grown de Connecticut.

Si desea conectarse con Amy, comuníquese con ella en [aholmberg@mirandacreative.com](mailto:aholmberg@mirandacreative.com).

---

## LA AGRICULTURA DE CONNECTICUT EN LAS NOTICIAS

[¡CT EN VIVO!: descubra los productos cultivados de Connecticut en su](#)



English → Spanish



'Este es el futuro de la agricultura': la primera granja hidropónica de interior sin fines de lucro de Connecticut cultiva productos frescos durante todo el año , WTNH Hartford, 10/10

Las granjas de Connecticut están luchando. El mercado en línea Healthy PlanEat busca ayudar., Hartford Courant, 10/10

Una nueva estadía en una granja en Connecticut lo invita a cosechar, recolectar y cocinar con la generosidad local, Yahoo, 8/10



### PROTEJA SUS AVES DE CORRAL DE LA IAAP

El Departamento de Agricultura de Connecticut (CT DoAg) aconseja a todos los propietarios y productores de aves de corral que se mantengan alerta para proteger sus parvadas comerciales y de traspatio contra la influenza aviar altamente patógena (IAAP).

La IAAP se confirmó en una parvada no comercial de traspatio en el condado de New London en marzo de 2022 y, más recientemente, el 4 de octubre en una parvada no comercial de traspatio en el condado de New Haven. Además, se han confirmado múltiples detecciones en aves silvestres en todo Connecticut, principalmente aves acuáticas y rapaces.

Los materiales de bioseguridad avícola y las listas de verificación se pueden encontrar en el [sitio web "Defend the Flock" del USDA](#) . Las mejores prácticas incluyen:

- Desaliente a las visitas innecesarias y use señales de bioseguridad para advertir a las personas que no ingresen a los edificios sin permiso.
- Pregunte a todos los visitantes si han tenido algún contacto con alguna ave en los últimos cinco días.



English → Spanish



- Exigir a todos los visitantes que cubran y desinfecten todo el calzado.
- Cierre todas las entradas a los gallineros después de horas.
- Evite el tráfico vehicular no esencial en la granja.
- Después de transportar las aves a los procesadores, limpie y desinfecte los gallineros y vehículos de transporte de aves antes de que regresen a la granja.
- Informe cualquier cosa inusual, especialmente aves enfermas o muertas, a CT DoAg al 860-713-2505 o [ctstate.vet@ct.gov](mailto:ctstate.vet@ct.gov) o al USDA al 866-536-7593.

Además de practicar una buena bioseguridad, los propietarios de aves de corral deben mantener a sus aves alejadas de patos y gansos salvajes y sus excrementos. El acceso al aire libre para las aves de corral debe limitarse en este momento.

Los signos de la influenza aviar incluyen un aumento repentino de muertes de aves, estornudos, tos, secreción nasal, diarrea acuosa o verdosa, falta de energía, falta de apetito, disminución de la producción de huevos, hinchazón alrededor de los ojos, el cuello y la cabeza, y decoloración púrpura de las barbas, peines y patas.

La influenza aviar no presenta un problema inmediato de salud pública. Solo se ha producido una detección en un humano en los Estados Unidos, y el individuo exhibió síntomas menores. Como recordatorio, el manejo y la cocción adecuados de las aves y los huevos a una temperatura interna de 165 °F mata las bacterias y los virus.

---

## CLÍNICAS DE VACUNACIÓN MÓVILES

Si está interesado en albergar una clínica de vacunación móvil en su granja, complete los siguientes pasos:

- **Paso 1** : revise la hoja de información de DPH Vans
  - **Paso 2** : complete el formulario de admisión de camionetas DPH . Tenga en cuenta que completar este formulario no garantiza la disponibilidad de proporcionar una clínica emergente. Tenga en cuenta que todas las respuestas se revisan minuciosamente y se comunicarán con usted si podemos llevar una camioneta DPH a su vecindario/evento/sitio.
-



English → Spanish



## CONNECTICUT

El Departamento de Agricultura de Connecticut (CT DoAg) insta a los propietarios de ganado a estar atentos a los signos de la enfermedad hemorrágica epizootica (EHD). Esto sigue al reciente anuncio del Departamento de Energía y Protección Ambiental de Connecticut (DEEP, por sus siglas en inglés) de que se confirmó EHD en venados de cola blanca por tercer año desde que se detectó por primera vez en nuestro estado en 2017.

La EHD se considera endémica en los Estados Unidos y ocurre esporádicamente, principalmente en los venados de cola blanca. Debido a que la enfermedad se propaga al picar a los mosquitos Culicoides, la enfermedad ocasionalmente se transmite al ganado doméstico. Los brotes de enfermedades hemorrágicas a menudo se asocian con el clima húmedo, lo que proporciona áreas de reproducción. Las condiciones de sequía que pueden concentrar animales y vectores alrededor de fuentes de agua en disminución también pueden estar relacionadas con algunos brotes que ocurren a fines del verano y principios del otoño debido a un aumento en el número de mosquitos. Los brotes de enfermedades hemorrágicas cesan con la aparición de una fuerte helada, que mata a los mosquitos portadores del virus.

La enfermedad hemorrágica no infecta a los seres humanos y rara vez causa enfermedad en animales domésticos, como vacas, ovejas, cabras, caballos, perros y gatos.

Para obtener más información sobre EHD, incluidos los signos y síntomas en el ganado y otros animales, visite:

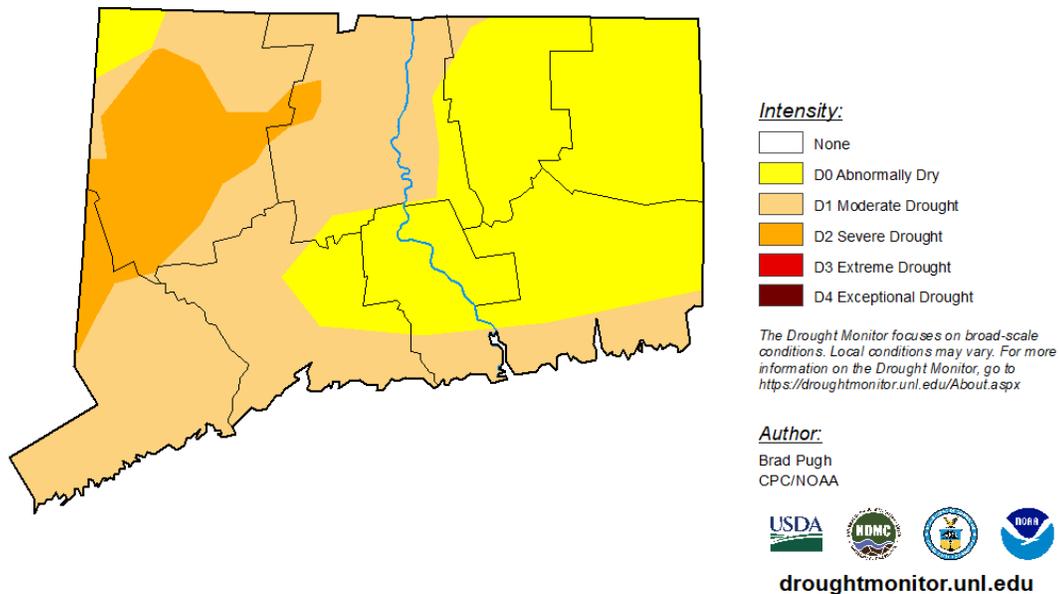
[https://www.cfsph.iastate.edu/Factsheets/pdfs/epizootic\\_hemorrhagic\\_disease.pdf](https://www.cfsph.iastate.edu/Factsheets/pdfs/epizootic_hemorrhagic_disease.pdf)

---

## MONITOR DE SEQUÍA DE CONNECTICUT



English → Spanish



Monitor de sequía CT

## EL GOBERNADOR LAMONT CUENTA QUE LOS AGRICULTORES EN LOS OCHO CONDADOS AHORA SON ELEGIBLES PARA LA ASISTENCIA FEDERAL POR DESASTRES DEBIDO A LA SEQUÍA

El gobernador Ned Lamont anunció que el Departamento de Agricultura de EE. UU. aprobó su solicitud de ampliar la declaración de desastre natural que aprobó recientemente para ciertas partes de Connecticut debido a la sequía que afectó al estado este verano. Como resultado, los productores agrícolas en **los ocho condados del estado ahora son elegibles** para recibir asistencia de la Agencia de Servicios Agrícolas, como préstamos de emergencia, para compensar los costos de las pérdidas de producción que experimentaron por la sequía.

Con la adición de esta última declaración, los condados de Fairfield, Hartford, Litchfield, Middlesex, New London y Windham han sido designados como áreas principales de desastres naturales debido a la sequía. Esas designaciones han dado como resultado que los dos condados restantes del estado, New Haven y Tolland, sean nombrados cada uno como condados contiguos en caso de desastre. Los operadores agrícolas en los condados primarios y contiguos son elegibles para recibir asistencia.



## declaración para solicitar la ayuda.

[Lea el comunicado completo aquí.](#)

### AVISO DE SEQUÍA PARA LOS CONDADOS DE NEW LONDON Y WINDHAM REDUCIDO A LA FASE 2

El gobernador Ned Lamont anunció el 6 de octubre que, debido a las lluvias recientes que han brindado cierto alivio a las condiciones más bajas de lo normal en el estado, está reduciendo el aviso de sequía que declaró en agosto para los condados de New London y Windham de un nivel de sequía de Etapa 3 a Etapa 2. Este cambio lleva a los ocho condados de Connecticut a un nivel de sequía de Etapa 2.

[Leer más aquí.](#)

### Una nueva herramienta State Impacts está disponible ahora en el sitio del Monitor de sequía de EE. UU.:

<https://droughtmonitor.unl.edu/DmData/StateImpacts.aspx>

Desde que se estableció en 2005, Drought Impact Reporter ha registrado eventos documentados en los medios que cumplen con nuestra definición de impacto de sequía: una pérdida o cambio en un lugar y momento específicos debido a la sequía. Todavía estamos haciendo eso ("nosotros" somos principalmente Denise Gutzmer, extraordinaria rastreadora de impactos). En un momento de la evolución de Drought Impact Reporter, experimentamos con la inclusión de impactos de sequía documentados de diferentes maneras, pero a medida que trabajábamos con los usuarios, nos dimos cuenta de que era mejor mantener separados los diferentes tipos de información.

El [kit de herramientas Drought Impacts](#) incluye Drought Impact Reporter, CMOR, Drought Tweets, Media Drought Index, Visual Drought Atlas, Drought Impacts Multi-tool (que proporciona CoCoRaHS) y más, gracias a Ian Ratcliffe de NDMC por la gestión de datos, mapas, líneas de tiempo y tableros. Encuéntralos todos en la [página Herramientas](#).



English → Spanish



## AG MECHANICS TRAINING SERIES

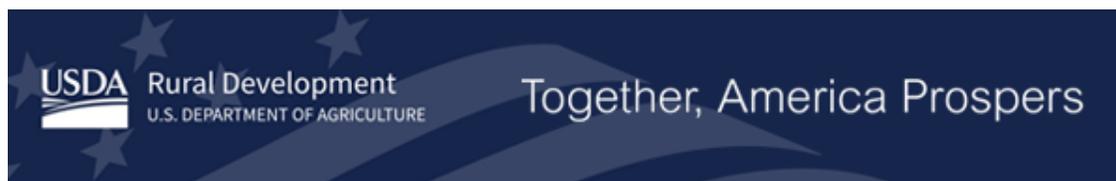
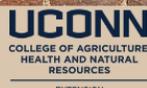
**OCT  
29TH****CHAINSAW SKILLS & SAFETY****Directed toward WOMEN****CLOVERLEIGH FARM, COLUMBIA - 8:30AM-4:30AM**

Intro to safe chain saw operation. Students will learn about PPE, work area safety, basic saw maintenance, chain sharpening, and how to develop a felling plan. Each student will have a chance to fell their own tree. You may bring your own saw or use one that will be provided by the instructor.

**COST PER WORKSHOP \$25 - Lunch included**

**SPACES ARE LIMITED! REGISTER TODAY** at [newfarms.uconn.edu/solidground/](https://newfarms.uconn.edu/solidground/)  
If the cost is prohibitive, you may request a stipend by emailing [rebecca.toms@uconn.edu](mailto:rebecca.toms@uconn.edu)

Please contact us in advance with special needs (dietary, translation, accessibility, etc.) We'll do our best to accommodate you

**COVID REQUIREMENTS:****PLEASE DO NOT ATTEND IF YOU ARE NOT FEELING WELL- YOU WILL RECEIVE A REFUND.**

**LA ADMINISTRACIÓN BIDEN-HARRIS INVITA SOLICITUDES DE  
SUBSIDIOS BAJO EL PROGRAMA DE EXPANSIÓN DE LA PRODUCCIÓN  
DE FERTILIZANTES**

*Las subvenciones aumentarán la producción de fertilizantes innovadores fabricados en Estados Unidos, impulsarán la competencia y ayudarán a los agricultores de EE. UU. a abordar los costos crecientes*

El secretario del Departamento de Agricultura de EE. UU. (USDA), Tom Vilsack, anunció hoy que la Administración Biden-Harris está invitando a los agricultores y productores agrícolas de EE. UU. a solicitar subvenciones en el



English → Spanish ▼



fertilizantes fabricados en Estados Unidos, estimular la competencia y combatir los aumentos de precios para los agricultores estadounidenses causados por la guerra en Ucrania.

“El Programa de Expansión de la Producción de Fertilizantes es una de las muchas formas en que la Administración Biden-Harris invierte en la cadena de suministro agrícola aquí en casa”, dijo Vilsack. “Esta financiación traerá de vuelta la producción y los empleos a los Estados Unidos, promoverá la competencia y apoyará los bienes y servicios estadounidenses. Bajo el liderazgo del presidente Biden y el vicepresidente Harris, el USDA continúa creando una economía resistente, segura y sostenible para apoyar las oportunidades para las empresas locales y las personas de todo el país. Este programa es una parte crítica de ese esfuerzo”.

El USDA comienza a aceptar solicitudes hoy a través de [www.grants.gov](http://www.grants.gov) . Los solicitantes tienen dos oportunidades para presentar sus solicitudes:

- Los solicitantes pueden postularse hasta **el 14 de noviembre de 2022** para recibir prioridad para proyectos que aumentan la disponibilidad de fertilizantes (nitrógeno, fosfato o potasio) y alternativas de nutrientes para que los productores agrícolas los usen en los años de cosecha 2023 o 2024.
- Los solicitantes pueden postularse hasta **el 29 de diciembre de 2022** para recibir asistencia financiera para aumentar significativamente la producción de fertilizantes fabricados en Estados Unidos para estimular la competencia y combatir los aumentos de precios. Esta ventana de solicitud apoya a los solicitantes que necesitan más tiempo para disponer de capacidad adicional.

[Haga clic aquí para obtener más información sobre el programa.](#)

---



**CT GROWN FOR KIDS GRANT**

**APPLICATIONS NOW BEING ACCEPTED THROUGH NOVEMBER 15, 2022**

**To Apply: Visit [www.CTGrown.gov/grants](http://www.CTGrown.gov/grants) and click on CT Grown for CT Kids**

school programming

Funds projects up to \$24,999 for 18 months

Q & A session on Thursday October 6 11:00 AM, register at [CTGrown.gov/grants](http://CTGrown.gov/grants)--> CT Grown for CT Kids

For questions contact [Cyrena.Thibodeau@ct.gov](mailto:Cyrena.Thibodeau@ct.gov) 860-895-3094

CONNECTICUT DEPARTMENT OF AGRICULTURE

## USDA BUSCA OPINIONES SOBRE NUEVO PROGRAMA DE SUBSIDIOS PARA FORTALECER LA CADENA DE SUMINISTRO DE ALIMENTOS, REDUCIR LA MIGRACIÓN IRREGULAR Y MEJORAR LA PROTECCIÓN LABORAL PARA LOS TRABAJADORES AGRÍCOLAS

El Departamento de Agricultura de EE. UU. (USDA, por sus siglas en inglés) está recopilando información para ayudar a dar forma a un programa de subvenciones planeado recientemente anunciado que se enfoca en mejorar la resiliencia de nuestra cadena de suministro agrícola y de alimentos al abordar la escasez de mano de obra en la agricultura, reducir la migración irregular a través de un mayor uso de vías legales y mejorar las protecciones laborales para los trabajadores agrícolas. El programa de subvenciones utilizará hasta \$65 millones en fondos de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense para brindar apoyo a los empleadores agrícolas en la implementación de protecciones laborales sólidas para promover un entorno de trabajo seguro y saludable tanto para los trabajadores estadounidenses como para los trabajadores contratados de los países del norte de América Central bajo la temporada H -Programa de visas 2A.

La FSA busca información sobre:

- Desafíos que enfrentan los empleadores para asegurar una fuerza laboral estable.
- El conjunto de incentivos que los empleadores buscan del USDA para mejorar su capacidad de contratar trabajadores de los países del norte de Centroamérica bajo el programa de visa H-2A de temporada.
- Las normas laborales que lograrán un progreso significativo para garantizar un entorno de trabajo más seguro y justo para los trabajadores



English → Spanish



participan en el programa de visa H-2A.

- Recomendaciones para mejorar las protecciones de los trabajadores agrícolas y aumentar la conciencia de los trabajadores agrícolas sobre los recursos y los derechos de los trabajadores.

Se alienta a los asistentes y otras partes interesadas a proporcionar comentarios por escrito antes y 30 días después de la fecha de publicación (hasta el 21 de octubre de 2022) en el Registro Federal.

Encuentre más detalles en el [aviso del 21 de septiembre en el Registro Federal](#) o en [fsa.usda.gov/farmworkers](https://fsa.usda.gov/farmworkers).

**LOOKING FOR NEW  
MARKETS?  
JOIN US TO LEARN MORE!  
OCTOBER 27, 2022**

**Agricultural Assistance from Farmer to  
Exporter for Connecticut Agricultural  
Producers & Food Manufacturers**



## **ASISTENCIA AGRÍCOLA DE GRANJERO A EXPORTADOR PARA PRODUCTORES AGRÍCOLAS Y FABRICANTES DE ALIMENTOS DE CONNECTICUT**

Únase a nosotros para un seminario web gratuito para conocer los recursos estatales y federales disponibles para ayudar a las empresas de productos agrícolas y alimenticios de Connecticut interesadas en exportar. Este seminario web, patrocinado por el congresista Joe Courtney (CT2) y el Servicio Comercial de EE. UU., contará con oradores de Food Export USA—Noreste y el Departamento de Agricultura de Connecticut.

Fecha: **jueves, 27 de octubre de 2022**

Hora: 1:00 p. m. hora del Este

Costo: **GRATIS** [Regístrate aquí](#)

¿Preguntas? Póngase en contacto con Melissa Grosso en la Oficina de Connecticut del Servicio Comercial de EE. UU. en [Melissa.Grosso@trade.gov](mailto:Melissa.Grosso@trade.gov) o 860-638-6955

Altavoces:

- Congresista Joe Courtney, CT2
- Bryan Hurlburt | Comisionado, Departamento de Agricultura de Connecticut



## Agricultura de Connecticut

- Melissa Grosso | directora | Servicio Comercial de EE. UU. (oficina de Connecticut)

Food Export – Northeast es una organización sin fines de lucro que apoya a las empresas con alimentos y productos agrícolas de valor agregado para impulsar el crecimiento a través de la exportación. Los miembros están compuestos por el Departamento de Agricultura en los 10 estados del noreste, incluido el Departamento de Agricultura de Connecticut. Food Export USA—Northeast ayuda tanto a los proveedores novatos como a los exportadores experimentados a desbloquear el crecimiento global a largo plazo con educación sobre exportaciones, conexiones globales, estrategias de exportación y asistencia financiera de marketing. Solo en el último año, las empresas que participaron en nuestros programas y actividades ganaron más de \$978 millones en ventas de exportación combinadas a países de todo el mundo.

La misión del Departamento de Agricultura es fomentar un clima económico, ambiental y social saludable para la agricultura mediante el desarrollo, la promoción y la regulación de negocios agrícolas; proteger los recursos agrícolas y acuícolas; hacer cumplir las leyes relativas a los animales domésticos; y promover un entendimiento entre los ciudadanos del estado sobre la diversidad de la agricultura de Connecticut, su herencia cultural y su contribución a la economía del estado. La Unidad de Desarrollo Agrícola de la Oficina de Desarrollo Agrícola y Preservación de Recursos de la agencia es el contacto principal para el desarrollo de negocios agrícolas, incluidas oportunidades de subvenciones y asistencia de mercadeo.

¡Únase a nosotros para este seminario web informativo para conocer los beneficios de exportar y la asistencia disponible para su empresa de Connecticut!

- Las exportaciones de productos alimenticios de consumo están creciendo 3 veces más rápido que las ventas aquí en los EE. UU. Se han disparado en los últimos años en respuesta al creciente poder adquisitivo de los consumidores y las menores barreras comerciales.
- En 2021, las exportaciones de productos agrícolas y alimenticios de EE. UU. al mundo totalizaron \$ 175 mil millones, un aumento del 18 % con respecto al año anterior.
- En 2021, Connecticut exportó \$ 331 millones en productos agrícolas y alimenticios de EE. UU., un aumento del 7 % con respecto al año anterior.

[Registro](#)



# FARM CREDIT EAST

## FARM CREDIT EAST OFRECE SEMINARIOS PARA LA PRÓXIMA GENERACIÓN DE PRODUCTORES AGRÍCOLAS

Se requiere que un gerente exitoso domine muchos aspectos del negocio agrícola. Para ayudar a la próxima generación a desarrollar las habilidades comerciales y financieras necesarias, Farm Credit East está organizando seminarios GenerationNext este otoño e invierno. Se anima a asistir a cualquier persona que desee mejorar sus habilidades de gestión. Se ofrecen sesiones presenciales y virtuales.

GenerationNext es óptimo para aquellos productores que serán los operadores de próxima generación de un negocio agrícola o para empresarios que inician su propio negocio. Las sesiones cubrirán una variedad de temas, que incluyen liderazgo y gestión, desarrollo de recursos humanos, gestión financiera, economía de producción, mercadeo, gestión de riesgos y transferencia de fincas y planificación patrimonial.

"Las habilidades de gestión en el programa GenerationNext pueden ser útiles independientemente de su función en la operación", dijo Chris Laughton, Director de Intercambio de Conocimiento de Farm Credit East. "Ya sea que sea la próxima generación de liderazgo en su organización, un empleado clave que está listo para asumir más responsabilidades o un empresario que busca hacer crecer su negocio agrícola, GenerationNext puede ayudarlo a prepararse para el éxito".

Ya sea que recién esté comenzando en un rol gerencial o sea un gerente experimentado que desee desarrollar aún más sus habilidades, los participantes obtendrán información valiosa de los consultores comerciales de Farm Credit East y de sus colegas de GenerationNext. A partir de noviembre, se llevarán a cabo sesiones en persona en el centro y oeste de Nueva York y el este de Connecticut. A partir de principios de 2023, se llevarán a cabo sesiones en persona en el norte de Vermont, el centro de Nueva Jersey y el oeste y norte de Maine. El programa virtual consta de ocho sesiones semanales de dos horas, a partir del 12 de enero y todos los jueves hasta el 2 de marzo.

Para obtener más información y las fechas de las sesiones, o para registrarse, visite [FarmCreditEast.com/GenerationNext](https://FarmCreditEast.com/GenerationNext). No es necesario tener una relación existente con Farm Credit East para asistir. Póngase en contacto con Chris Laughton en [Chris.Laughton@farmcrediteast.com](mailto:Chris.Laughton@farmcrediteast.com) o llame al (800) 562-2235 para obtener más información.



English → Spanish



**GRANT DEADLINE**

The USDA Rural Development REAP (Renewable Energy for America Program) deadline is approaching for energy efficiency and renewable energy projects on Connecticut Farms.

**10.31.2022**

 United States Department of Agriculture  
**Rural Development**

More info at  
[ctfarmenergy.org](http://ctfarmenergy.org)  
 or 860.345.3977 ext 100

 **CONNECTICUT FARM ENERGY PROGRAM**

## USDA OFRECE ASISTENCIA PARA GASTOS DE SEGURIDAD ALIMENTARIA EN LA GRANJA PARA CULTIVOS DE CULTIVOS ESPECIALES

El Departamento de Agricultura de EE. UU. (USDA, por sus siglas en inglés) está proporcionando hasta \$200 millones en asistencia para los productores de cultivos especiales que incurran en gastos elegibles del programa de inocuidad alimentaria en la granja para obtener o renovar una certificación de inocuidad alimentaria en los años calendario 2022 o 2023. Certificación de Inocuidad Alimentaria para Especialidades del USDA El programa Crops (FSCSC) ayudará a compensar los costos para que los productores de cultivos especiales cumplan con los requisitos reglamentarios y los requisitos de certificación de seguridad alimentaria impulsados por el mercado, que es parte del esfuerzo más amplio del USDA para transformar el sistema alimentario para crear un campo de juego más equitativo para las pequeñas y medianas empresas, medianos productores y una economía más equilibrada y equitativa para todos los que trabajan en la agricultura y la alimentación.

Las operaciones de cultivos especiales ahora pueden solicitar asistencia para gastos elegibles relacionados con un certificado de seguridad alimentaria de 2022 emitido el 21 de junio de 2022 o después, sobre las lecciones aprendidas de la pandemia de COVID-19 y las interrupciones de la cadena de suministro.

### Detalles del programa



English → Spanish



inocuidad de los alimentos en los años calendario 2022 y 2023. Por cada año, el FSCSC cubre un porcentaje del costo de la operación de cultivos de especialidad para obtener o renovar su certificación, así como una parte de sus gastos relacionados.

Para ser elegible para FSCSC, el solicitante debe ser una operación de cultivo de especialidad; cumplir con la definición de pequeña empresa o muy pequeña empresa; y haber pagado gastos elegibles relacionados con la certificación 2022 (emitida a partir del 21 de junio de 2022) o 2023.

Las operaciones de cultivos especiales pueden recibir asistencia para los siguientes costos:

- Desarrollar un plan de inocuidad alimentaria para la certificación de inocuidad alimentaria por primera vez.
- Mantener o actualizar un plan de seguridad alimentaria existente.
- Certificación de seguridad alimentaria.
- Tarifas de carga de certificación.
- Análisis microbiológicos de productos, enmiendas de suelo y agua.
- Capacitación.

Los pagos del FSCSC se calculan por separado para cada categoría de costos elegibles. Se ha establecido una tasa de pago más alta para agricultores y ganaderos principiantes y veteranos socialmente desfavorecidos, de recursos limitados. Los detalles sobre las tasas de pago y las limitaciones se pueden encontrar en [farmer.gov/food-safety](https://www.farmer.gov/food-safety).

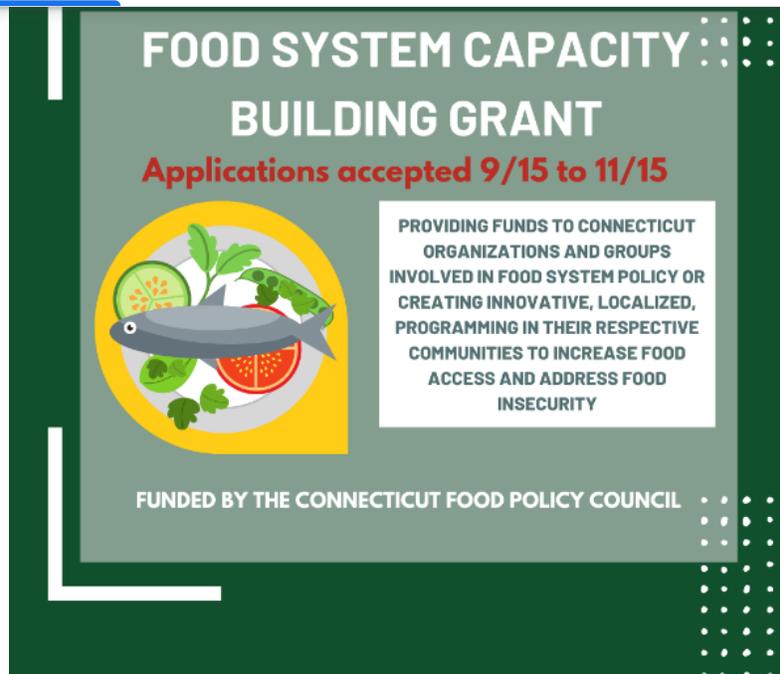
### **Solicitud de asistencia**

El período de solicitud de FSCSC para 2022 finaliza el 31 de enero de 2023 y el período de solicitud para 2023 se anunciará en una fecha posterior. Los productores de cultivos de especialidad interesados pueden postularse completando la solicitud FSA-888, Certificación de Seguridad Alimentaria para el Programa de Cultivos de Especialidad (FSCSC). La solicitud, junto con otros documentos requeridos, puede enviarse a la oficina de la FSA en cualquier Centro de Servicio del USDA en todo el país por correo, fax, entrega en mano o por medios electrónicos. Los productores pueden visitar [farmer.gov/service-locator](https://www.farmer.gov/service-locator) para encontrar su oficina local de la FSA. Los productores de cultivos especiales también pueden llamar al 877-508-8364 para hablar directamente con un empleado del USDA listo para ayudar.

Los productores pueden visitar [farmer.gov/food-safety](https://www.farmer.gov/food-safety) para obtener detalles adicionales del programa, información de elegibilidad y formularios necesarios para presentar la solicitud.



English → Spanish



## EL DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DE CONNECTICUT ANUNCIA UNA NUEVA OPORTUNIDAD DE FINANCIACIÓN A TRAVÉS DEL CONSEJO DE POLÍTICA ALIMENTARIA

El Departamento de Agricultura de Connecticut (DoAg) se complace en anunciar el proceso de solicitud competitivo para otorgar la subvención para el desarrollo de capacidades del sistema alimentario que proporciona fondos a las organizaciones y grupos de Connecticut involucrados en la política del sistema alimentario o que crean programas innovadores y localizados en sus respectivas comunidades para aumentar los alimentos, acceder y abordar la inseguridad alimentaria. Los fondos para la subvención para el desarrollo de la capacidad del sistema alimentario se proporcionan a través del Consejo de Políticas Alimentarias de Connecticut en virtud de la CGS Sec. 22-456.

No hay mínimo y la cantidad máxima de fondos que se pueden solicitar para un proyecto está limitada a \$10,000.00. No hay requisito de igualación para esta subvención.

La fecha límite de solicitud es el 15 de noviembre de 2022 a las 4:00 p. m. a través del sistema de solicitud en línea del Departamento de Agricultura de Connecticut.

El comisionado Bryan P. Hurlburt dijo: “Durante la pandemia de COVID-19, quedó claro que necesitábamos mejorar nuestro sistema alimentario, no solo para que haya más alimentos disponibles para las familias en todo el estado, sino para incorporar más productos CT Grown para compensar la cantidad de alimentos importados de fuera del estado. A través de los esfuerzos y el compromiso del Consejo de Políticas Alimentarias, me complace anunciar la creación y disponibilidad de la Subvención para el Desarrollo de la Capacidad



English → Spanish ▼



Los solicitantes elegibles incluyen Consejos de Políticas Alimentarias Locales y/o grupos de trabajo sobre alimentos. Productores agrícolas, supermercados con y sin fines de lucro, despensas de alimentos, mercados de agricultores, jardines comunitarios, incluidos municipios u organizaciones que operan un jardín comunitario, pequeños minoristas de alimentos, como tiendas de barrio, tiendas de conveniencia, mercados de agricultores, alimentos móviles mercados o puntos de venta minorista de alimentos operados por un programa de alimentos de emergencia o un centro de alimentos.

El objetivo de la subvención para el desarrollo de capacidades del sistema alimentario es mejorar el sistema alimentario local y hacer que los alimentos, en particular los productos agrícolas de CT Grown, sean más accesibles para los residentes de Connecticut.

La plantilla del proyecto, las medidas de desempeño y la información requerida para presentar la solicitud están disponibles en línea en [Food System Capacity Building Grant \(ct.gov\)](#) . Para obtener más información sobre el Programa de subvenciones para el desarrollo de capacidades del sistema alimentario, visite el sitio web, <http://www.ctgrown.gov/grants> y haga clic en el Programa de subvenciones para el desarrollo de capacidades del sistema alimentario, o comuníquese con Erin Windham en [Erin.Windham@ct.gov](mailto:Erin.Windham@ct.gov) gobierno o 860-519-6083 .

Para las partes interesadas, habrá un seminario web y una sesión de preguntas y respuestas el 11 de octubre de 2022 a las 11:00 a. m. Esto se grabará y publicará en [CTGrown.gov/grants](#) . También se publica una grabación de video que explica cómo enviar su solicitud a través de Salesforce. La fecha límite para las presentaciones finales es el 15 de noviembre de 2022 a las 4:00 p. m. Se pueden encontrar detalles adicionales en la página de subvenciones para el desarrollo de capacidades del sistema alimentario. La guía y solicitud de subvención también está disponible en español.

---



**CTGrown.gov/grants**



Program Name	Anticipated Application Period	Eligible Applicants	Contact
<i>Organic Cost Share Program</i>	August–October 3, 2022	A producer or handler (or both) of agricultural products who is obtaining certification under the National Organic Program.	Alison.Grabarz@ct.gov (860) 993-5275
<i>CT Grown for CT Kids Grant</i>	September 15–November 15, 2022	CT local and regional BOE, regional education centers, childcare centers, group/family childcare homes or organization/entity assisting in development of a farm-to-school program and partnering with a CT public school	Cyrena.Thibodeau@ct.gov (860) 895-3094
<i>Food System Capacity Building Grants on behalf of the Food Policy Council</i>	September 15–November 15, 2022	Local Food Policy councils and/or food working groups; agricultural producers, food pantries, farmers' markets, community gardens including municipalities or organizations operating a community garden, and food retailers	Erin.Windham@ct.gov (860) 519-6083
<i>Farmland Restoration Grant</i>	October–December 2022	Owners and tenants/lessees/permittees, with owner(s) approval, of CT farmland	Lance.Shannon@ct.gov (860) 713-2531 Simon.Levesque@ct.gov (860) 713-2574
<i>Farm Transition Grant</i>	November 2022–January 2023	CT farmers and agriculture cooperatives	Alison.Grabarz@ct.gov (860) 993-5275
<i>Specialty Crop Block Grant</i>	January–March 2023	Universities or colleges, municipalities, ag non profits, State agencies, and councils of gov'ts	Rebecca.Eddy@ct.gov (860) 573-0323
<i>Dairy Grants on behalf of CT Milk Promotion Board</i>	February–April 2023	CT dairy farmers who pay into check-off dollars	Allison.Hughes@ct.gov (860) 500-8918
<i>Farm Viability Grant</i>	February–April 2023	Ag non profits, single or groups of municipalities, regional councils of gov'ts	Alison.Grabarz@ct.gov (860) 993-5275

**PRÓXIMAS OPORTUNIDADES DE SUBVENCIONES PARA AGRICULTORES Y ORGANIZACIONES SIN FINES DE LUCRO**

El Departamento de Agricultura de Connecticut ha compilado las próximas oportunidades de subvenciones que ofrece la agencia en un formato simplificado para permitir que los posibles solicitantes notifiquen con anticipación y tengan tiempo para preparar su solicitud de subvención. Para obtener más información, visite [CTGrown.gov/grants](https://CTGrown.gov/grants) o comuníquese con la persona indicada.

**PROGRAMA DE MEDIACIÓN AGRÍCOLA DE CONNECTICUT**

Los últimos años han sido duros para usted, su familia y su estilo de vida. La pandemia de COVID-19, el clima extremo y las condiciones de sequía, el aumento de los costos del combustible y la incertidumbre económica general son desafíos que ha tenido que enfrentar todos los días. Durante estos tiempos difíciles, es más importante que nunca garantizar que los agricultores y productores de Connecticut continúen prosperando y puedan proporcionar alimentos frescos de manera segura a las comunidades que dependen de ellos.

El Programa de Mediación Agrícola de Connecticut (CTAMP) está listo para ayudarlo. Así es como podemos ayudar:



English → Spanish

**problemas:**

- Préstamos agrícolas y servicio de préstamos, incluidos los préstamos de la Agencia de Servicios Agrícolas y Desarrollo Rural
- Decisiones adversas de las agencias del USDA
- Cuestiones de cumplimiento con los programas agrícolas y de conservación del USDA
- Problemas de crédito/deuda agrícola
- Determinaciones de humedales/Cuestiones ambientales/Usos de plaguicidas
- Cuestiones de arrendamiento (incluidos arrendamientos de terrenos y arrendamientos de equipos)
- Seguro de cultivos
- Prácticas agrícolas conflictivas
- Disputas de Certificación Orgánica
- Transiciones y sucesión de granjas familiares
- Disputas Laborales Agrícolas
- Cualquier disputa que involucre a un productor o agencia del USDA
- Las partes pueden iniciar la mediación como prevención, antes de una decisión adversa
- Otros asuntos que el Departamento de Agricultura de CT considere apropiados para servir mejor a la comunidad agrícola y a las personas elegibles para la mediación

Además, CTAMP puede ofrecer asesoría crediticia a las personas cubiertas antes del inicio de cualquier mediación que involucre al USDA o no esté relacionada con cualquier disputa o mediación en curso en la que el USDA sea parte. Finalmente, CTAMP ofrecerá talleres de resolución de conflictos en línea para ayudar a las personas a desarrollar sus habilidades para manejar mejor los conflictos y negociar resoluciones exitosas.

Para obtener más información o solicitar servicios, comuníquese con la línea gratuita de CTAMP al 1-800-870-2577 o en [CTAMP@Quinnipiac.edu](mailto:CTAMP@Quinnipiac.edu). También puede visitar nuestro sitio web en [www.CTAgMediation.org](http://www.CTAgMediation.org)

---

**OPORTUNIDAD DE PRÉSTAMO PARA AGRICULTORES PRINCIPIANTES**

Acceder a capital para comenzar, ampliar o apoyar una operación agrícola puede ser un desafío, especialmente para los nuevos productores. Los programas de préstamos directos y garantizados para "agricultores principiantes" de la Agencia de Servicios Agrícolas brindan una oportunidad para que los solicitantes calificados obtengan préstamos de fondos reservados para productores que cumplan con las siguientes condiciones:



English → Spanish



capacitación de prestatarios y administración financiera patrocinado por la FSA

- No es dueño de una granja que exceda el 30 por ciento del tamaño promedio de la granja del condado.

Para obtener más información, comuníquese con el Centro de servicio del USDA del condado de New London al (860) 887-9941 o visite [fsa.usda.gov](https://fsa.usda.gov).

## NUEVA GUÍA DISPONIBLE PARA AGRICULTORES Y GANADEROS DESATENDIDOS

Ya está disponible una nueva guía de múltiples agencias para la asistencia del USDA para agricultores y ganaderos desatendidos. Si es agricultor o ganadero y pertenece a una minoría, mujer, veterano, principiante o productor de recursos limitados, puede usar este folleto para obtener información sobre la asistencia y las oportunidades específicas disponibles para usted.

Esto incluye programas ofrecidos a través de la Agencia de Servicios Agrícolas, el Servicio de Conservación de Recursos Naturales y la Agencia de Gestión de Riesgos. La guía también está disponible en español, hmong, coreano, vietnamita, tailandés y chino en [farmer.gov/translations](https://farmer.gov/translations).

[Descarga la Guía](#)



## PRODUCIR VIDEOS DE CAPACITACIÓN EN SEGURIDAD

Atención agricultores: UConn Extension ha desarrollado dos videos de capacitación para trabajadores agrícolas para ayudarlo a capacitar a sus empleados en prácticas de seguridad de productos agrícolas. Estos son recursos para que usted haga que sus empleados sigan la seguridad



English → Spanish ▼



productos agrícolas y la Norma de seguridad de los productos agrícolas frescos de FSMA de la FDA, visite: <https://foodsafety.uconn.edu/>

1. Capacitación de trabajadores agrícolas: Un día en la vida de un trabajador agrícola: Parte 1: Prácticas seguras de cosecha: <https://www.youtube.com/watch?v=NXLx2FZyk-U&t=328s>

2. Capacitación de trabajadores agrícolas: Un día en la vida de un trabajador agrícola: Parte II: Prácticas seguras posteriores a la cosecha <https://www.youtube.com/watch?v=PjZ629VEPts&t=3s>

*Las versiones en español* del video también estarán disponibles pronto. Se enviará un anuncio por separado una vez que se publiquen. Para más preguntas o consultas, comuníquese con Indu.Upadhyaya@uconn.edu, 860-786-8191.

[Aprende más](#)

## TALLER EN LÍNEA DE ENTRENAMIENTO DEL PLAN DE SEGURIDAD ALIMENTARIA DE LÁCTEOS ARTESANOS

Actualmente, UConn ofrece un nuevo programa de talleres de capacitación sobre el plan de seguridad alimentaria de productos lácteos artesanales.

El Taller virtual de capacitación sobre el plan de inocuidad de los alimentos lácteos para artesanos, en línea y a su propio ritmo, está destinado a pequeños y medianos productores de queso, helado, yogur y otros productos lácteos que se están preparando para crear, o ya están desarrollando, una Ley de modernización de la inocuidad de los alimentos. (FSMA), basado en el control preventivo (PC), plan de inocuidad alimentaria para sus instalaciones.

El objetivo de este programa en línea es combinar material educativo del plan de seguridad alimentaria a su propio ritmo con conexiones directas en tiempo real con entrenadores de seguridad alimentaria láctea para productores lácteos artesanales dondequiera que se encuentren en el país. Los capacitadores principales de individuos calificados en controles preventivos (PCQI) revisan los temas clave del plan de inocuidad alimentaria en cada módulo a su propio ritmo.

Cada mes, hay dos sesiones de preguntas y respuestas en "horas de oficina" que brindan a los participantes la oportunidad de hacer preguntas sobre los temas del módulo o sobre sus propias preguntas específicas sobre el plan de



English → Spanish



NO hay requisitos previos. Se recomienda la certificación PCQI, pero no se requiere antes de la inscripción.

**Quién debería asistir:** pequeños y medianos productores de queso, helado, yogur y otros productos lácteos que recién comienzan, aquellos que dan el siguiente paso en el desarrollo de su plan de seguridad alimentaria y aquellos que buscan una revisión de sus planes actuales.

Se alienta a los asistentes a inscribirse y completar la Seguridad alimentaria para queseros artesanales/de granja antes de tomar este taller. El enlace, junto con un código, a esta capacitación en línea, se proporcionará al registrarse.

*Estos talleres son posibles gracias al apoyo de una subvención del USDA, obtenida en colaboración con la Universidad de Cornell, la Universidad Estatal de Carolina del Norte, la Universidad Estatal de Oregón y el Centro de Innovación para Productos Lácteos de EE. UU.*

[Registro](#)[Ver horario de oficina](#)

### Precios del mercado agrícola

Subasta de ganado de Middlesex - CT

*Precios proporcionados el 10 de octubre de 2022*

Precios del mercado de agricultores de CT

*Precios proporcionados el 9 de agosto de 2022*

Huevos regionales del noreste  
Huevos

con cáscara de Nueva Inglaterra

Resumen de la subasta semanal de ganado

Subasta de productos lácteos de New Holland - New Holland, PA

Lancaster Farming Hay Market Report

USDA México Canadá Actualización semanal

Frutas y verduras al por

mayor - Boston Flores ornamentales al por mayor - Boston



English → Spanish



---

## **anuncios**

---

¡El espacio publicitario ahora se puede comprar en línea! ¡Haga clic aquí para agregar su publicación!

---

### **En venta**

---

En Venta, Verdes Navideños. Coronas y cuerdas, muchos tamaños y variedades. Entregamos 203-457-1344. (2/12/22)

---

Ford 8N de 1951 con segadora de barra de hoz Dearborn, buen estado, Ford 8N de 1951 con enganche de remolque, buen estado, rastrillo de entrega lateral, henificador Rossi 2 estrellas, excelente estado. Art Talmadge, Ashford, CT, llame o envíe un mensaje de texto al 860-377-8927 (21/10/22)

---

Lynn Blackmer, agente local de seguros agrícolas de Nationwide. Certificación AFIS. Certificado como Farm Master a nivel nacional. Sirviendo a CT, RI y MA. Granja de cualquier tipo o tamaño. Los miembros de CT Farm Bureau pueden calificar para un descuento. Celular: 860-377-8947. lblackmer@caluoriinsurance.com. Tardes y fines de semana disponibles. (27/01/22)

---

Bomba de riego Rain Flo. Descarga de cuatro pulgadas. Nueva condición. Llame al 860-841-3082.

---

Aserrín Seco / Diferentes Grados, \$20 por yarda. Recoges o entregas con cargo adicional. 860-642-7084. Aserrín Blue Slope.

---

Subsolador Bush Hog Modelo HDSS1L vástago simple, 3 pt. Enganche, va 23" de profundidad. Como nueva condición. No se oxida. \$425 o mejor oferta. 203-283-1459.

---

Rociador John Bean de alta presión de acero inoxidable de 200 galones sobre patines. Manguera de 100 pies en carrete, pistola premium J. Bean modelo 785, agitación mecánica, motor Honda OHV. \$2,200 o mejor oferta. 203-283-1459.

---

Camine detrás del tractor Gravely con segadora de hoz. \$400. Muy buen estado, funcional. 860-875-8056.

---

Blumenthal & Donahue es ahora la primera agencia de seguros de agronegocios NATIONWIDE independiente de Connecticut. Cultivadores de árboles de Navidad, apicultores, criadores de ovejas, agricultores orgánicos y todos los demás, llámenos para todas sus necesidades de seguros. 800-554-8049 o [www.bludon.com](http://www.bludon.com)

---



English → Spanish



Cercas eléctricas Gallagher para granjas, caballos, control de venados, jardines y colmenas. [Valla eléctrica de Sonpal](#) 860-491-2290.

Las Agencias de Seguros SIG ofrecen una amplia gama de transportistas, pueden ahorrarle hasta un 23% en su seguro agrícola y brindarle una mejor protección. Referencias disponibles de agricultores satisfechos. Llámenos para todas sus necesidades de seguros con ubicaciones en CT, RI, NY y NH. Comuníquese con nuestro departamento AG al 866-346-3744, opción 4.

Trasplantadoras, sembradoras de vacío, fertilizadoras, sembradoras y cosechadoras de ajos y patatas. Equipos de precisión de alta calidad fabricados en Italia para los mercados de hortalizas, tabaco, cáñamo, frutas y flores. Llámenos o envíenos un correo electrónico hoy para obtener más detalles. Griffin Farm Equipment, LLC. 860-508-2426, [Griffinfarm@aol.com](mailto:Griffinfarm@aol.com); [www.griffinfarmtools.com](http://www.griffinfarmtools.com)

### Querido

42-R. Vagones de pacas EZTRAIL kicker, cualquier condición. Pagado en efectivo. Llame o envíe un mensaje de texto a George, 860-918-5442.

**¿Interesado en Publicidad?** Haga clic [aquí](#) para obtener detalles sobre las tarifas y la presentación.

### Oportunidades de empleo

El Departamento de Agricultura de Connecticut está reclutando para un puesto de Analista Ambiental 2 para apoyar a los productores agrícolas con la implementación de prácticas agrícolas climáticamente inteligentes, energía solar y otras prácticas de generación de energía alternativa. Este rol es responsable de realizar de forma independiente una amplia gama de tareas en la revisión técnica y el análisis de datos y problemas de programas ambientales, desarrollar recomendaciones para cursos de acción y ayudar con la implementación de políticas y decisiones de programas relacionadas con prácticas de agricultura climáticamente inteligente, energía solar y otras prácticas alternativas de generación de energía.

**Fecha de cierre: 25 de octubre de 2022.** Para más información: <https://bit.ly/3fw0bnd>

El Departamento de Extensión de UConn está buscando candidatos para un miembro de la facultad de tiempo completo (11 meses) sin titularidad en el rango de Asistente/Educador de Extensión Asociado para trabajar con los programas de Manejo Integrado de Plagas (IPM) y Seguridad con Pesticidas. El candidato trabajará en áreas complementarias a la seguridad de los pesticidas y la evaluación de riesgos, incluidos, entre otros, los controles de plagas tradicionales, orgánicos y modificados genéticamente, sus impactos



English → Spanish



### Próximos eventos

(haga clic en la imagen de abajo para obtener información)

**JOIN US FOR A FARMLAND MIXER!**

**LOOKING FOR THAT FARM LAND?**

**Sunday, October 16, 2022**  
@ Ives Farm in Cheshire

**12-1pm: Optional field walk of the Farm and strategies for assessing land**

**1-3pm: Eat (free!), Drink, meet landowners, farmers, service providers, and find land!**

**Sign up at:**  
[s.uconn.edu/farmlandmixer](https://s.uconn.edu/farmlandmixer)

Logos: Land For Good, UCONN COLLEGE OF AGRICULTURE, HEALTH AND NATURAL RESOURCES, SOLID GROUND A Program of UConn Extension, CONNECTICUT FARMLAND TRUST

**DOUBLE D LIVING HISTORY FARM**

located on the beautiful 600 acre **TOPLANDS FARM**  
(home of Tops quality pasture raised meat and fresh eggs)  
102 Painter Hill Road, Roxbury, CT 06785  
OPEN SEASONALLY APRIL 1 - OCTOBER 31  
CONTACT: NIKKI, 860-354-0649  
\$5 PER CAR

**7TH ANNUAL FALL TRACTOR SHOW AND FARM OPEN HOUSE**

**SATURDAY, OCT. 15, 2022 • 11 AM-4 PM**

**FEATURING:**

- Over 250 restored tractors from 1899-1994
- Tractor Parade
- Gas Engines and Implements
- Working Displays
- Farm Animals, Draft Horses
- Country Life Artifacts
- Activities for Kids
- Wagon Rides
- Food and Food Vendors featuring Toplands Farm Meats
- Exhibitors of old tractors, cars, engines and trucks welcome
- Sawmill
- Rock Crusher & Baker Pan
- Meat Shop Open

Watch our website: [toplandsfarm.com](https://toplandsfarm.com) for updates and info  
Like us on Facebook: Toplands Farm LLC

**GROW TOGETHER NIGHTS**

**Howling Flats Farm**  
Canaan, CT  
October 19, 4:30pm-7pm

**Join us for a farm tour (including baby animals ♡), dinner, and to discuss livestock's role in regenerative agriculture!**

**NEW CONNECTICUT FARMER ALLIANCE**

**GROW TOGETHER NIGHTS**

**Sub Edge Farm**  
Farmington, CT  
October 22, 5:30pm-8pm

**We'll enjoy a meal together, take a farm tour, and discuss what it's like to scale up your farming operation.**

**NEW CONNECTICUT FARMER ALLIANCE**



Copyright © 2022 Departamento de Agricultura de Connecticut, Todos los derechos reservados.

Puede [actualizar sus preferencias](#) o [darse de baja](#) de esta lista .